

Rafik Schami in Wolf Erlbruch

# To ni papagaj!



Prevedla Tina Mahkota



Založba  
Zala

*Za Margret in Klausu Schlensoga,  
ki sta mi podarila enega takšnih ptičev*



Nekega večera je rekel neki mož svoji ženi:  
»Vse že imamo, ampak nekaj nam pa manjka.«  
Žena je prikimala. »Se strinjam. Niti ene domače živali nimamo.«  
»Ja, res ...« je hotela nekaj dodati še Lina, njuna hči, a ni prišla do besede.

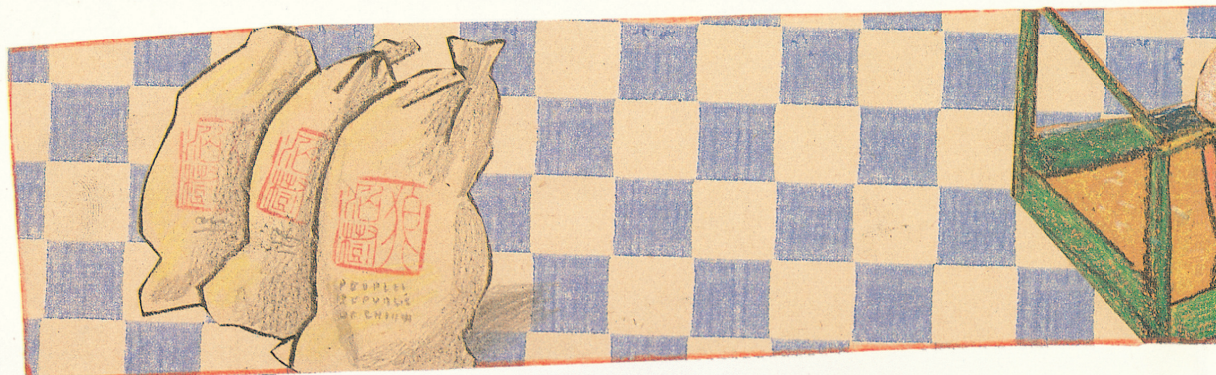
»Seveda! Domačo žival potrebujemo,« je odvrnil mož, »in to psa. Psa lahko pelješ na sprehod, lahko mu rečeš ‚Sedi!‘ in bo sedel. Vsi moji prijatelji imajo psa.«



»O ne, psa pa že ne,« se je namrščila žena, »smrdi mu iz gobca in vse pogrize. Mačke so bolj prikupne in čistejše. Pa kako lepo predejo!« »Jaz bi imela ...« je rekla Lina, a stavka ni dokončala, ker je nihče ni poslušal.

»Kje pa,« je rekel oče, »mačke ne znajo priti k nogi in te ne ubogajo, ko jih pokličeš. Mačka ne pride v poštev.«

Tako sta vlekla vsak na svoje, vseeno pa sta si želela kakšnega ljubljjenčka, zato sta se naslednji dan odpeljala v trgovino za male živali.





Ogledala sta si vse mogoče živali, a se nikakor nista mogla odločiti, katero bi kupila. Nazadnje jima je prodajalec svetoval papagaja. »Papagaji so najpametnejši ptiči na svetu. Ponekod jih imajo celo za čuvaje, ker s svojim vikom in krikom odganjajo tatove. In cele stavke se lahko naučijo in jih ponavljajo brez napak,« jima je pripovedoval tako ponosno, kot bi govoril o lastnem sinu.

To je moža in ženo prepričalo, da sta se odločila za ptiča. Domov grede sta kupila še knjigo z naslovom *Kako brez truda naučiti papagaja govoriti*.



Rafik Schami in Wolf Erlbruch: To ni papagaj!

*Naslov izvirnika* Das ist kein Papagei!

*Besedilo* Rafik Schami

*Ilustracije* Wolf Erlbruch

*Prevedla* Tina Mahkota

© Carl Hanser Verlag München, 1994

© Založba Zala (za slovensko izdajo), 2017

*Uredništvo* Mateja Sužnik in Tina Mahkota

*Jezikovni pregled* Mateja Sužnik in Ivan Sužnik

*Prelom* Jure Preglau

*Natisnila* Tiskarna knjigoveznica Radovljica

Prvi natis, 500 izvodov

Založba Zala, Hlebce, 2017

Vse pravice pridržane.

[www.zalozba-zala.si](http://www.zalozba-zala.si) in [facebook.com/zalozba.zala](https://facebook.com/zalozba.zala)

Slikanico lahko naročite na: [info@zalozba-zala.si](mailto:info@zalozba-zala.si)  
ali na 040 208 391 ali na spletni strani založbe.

Izdajo tega dela je podprla ustanova TRADUKI, literarna mreža, katere člani so Ministrstvo za Evropo, integracijo in zunanje zadeve Republike Avstrije, Ministrstvo za zunanje zadeve Zvezne republike Nemčije, Švicarska kulturna fundacija Pro Helvetia, Urad zveznega kanclerja Republike Avstrije, KulturKontakt Austria, Goethe-Institut, Javna agencija za knjigo Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške, Resor za kulturo Vlade Kneževine Liechtenstein, Kulturna fundacija Liechtenstein, Ministrstvo za kulturo Republike Albanije, Ministrstvo za kulturo in informiranje Republike Srbije, Ministrstvo za kulturo Republike Romunije in fundacija S.Fischer Stiftung.

traduki<sup>T</sup>

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821.112.2-93-32

821.411.21'06(569.1)-93-32

SCHAMI, Rafik

To ni papagaj! / Rafik Schami ; [ilustracije] Wolf Erlbruch ;  
[prevedla Tina Mahkota]. - 1. natis. - Hlebce : Zala, 2017

Prevod dela: Das ist kein Papagei!

ISBN 978-961-6994-25-5

290719232